

TABLES DE POSE VÖGELE

Tables de pose VÖGELE

Parce que la construction routière se fait sur mesure



La technologie et la qualité des finisseurs de route doivent répondre aux exigences de plus en plus élevées et complexes de la construction routière moderne. Dans ce contexte, la table de pose joue un rôle de

tout premier ordre lorsqu'il s'agit de réaliser des routes à la fois planes et durables. Équipées de puissants groupes de compactage et dotées d'ingénieuses fonctions de contrôle et de surveillance ainsi que de

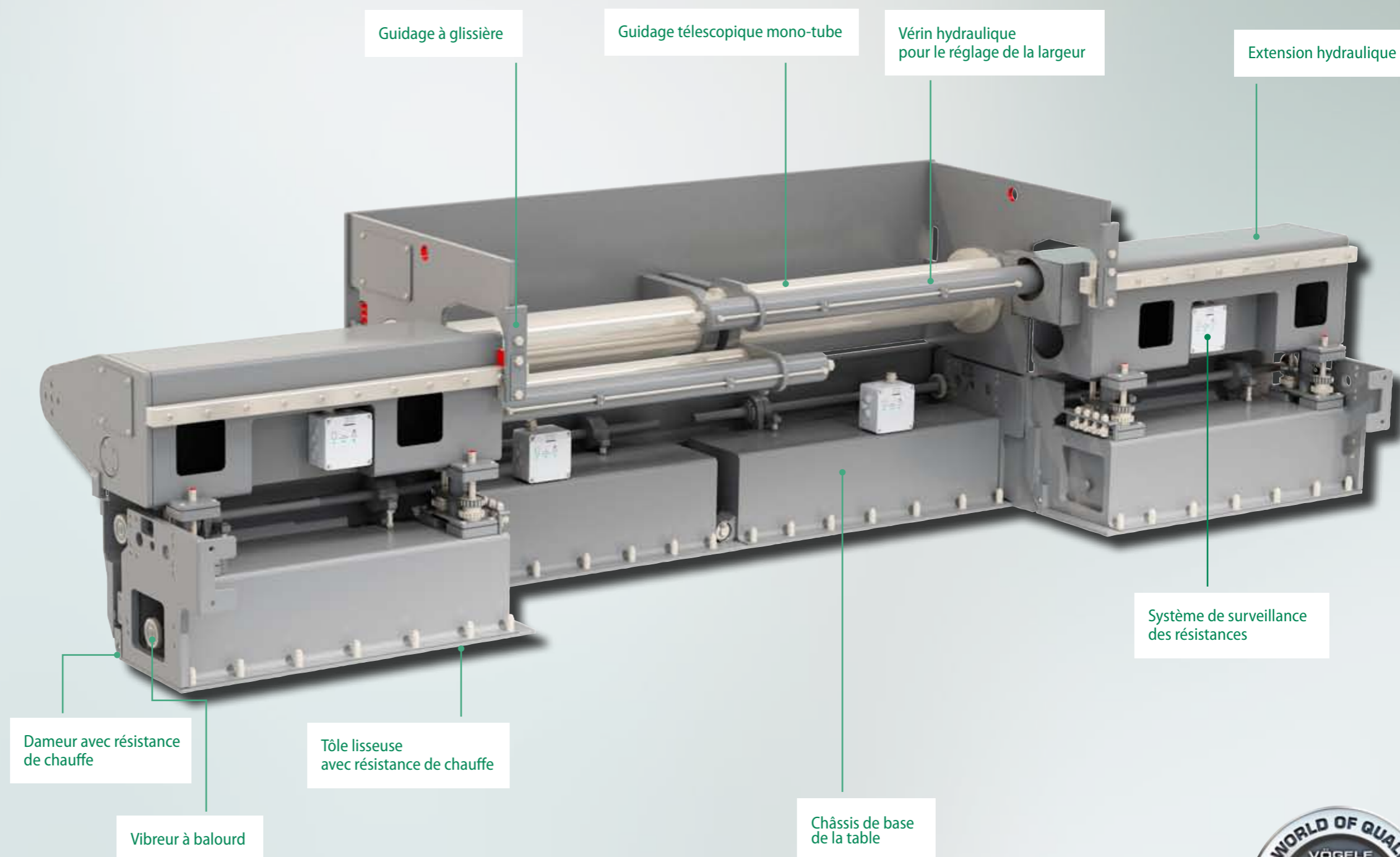
nombreuses options d'équipement, les tables VÖGELE réunissent toutes les conditions permettant d'obtenir une qualité haut de gamme avec un maximum d'efficacité.



Tables extensibles VÖGELE

Un système variable

- ▶ Les tables extensibles VÖGELE se prêtent parfaitement aux missions requérant un maximum de flexibilité et de souplesse d'adaptation.
- ▶ Le robuste guidage télescopique mono-tube de nos tables extensibles permet d'en varier aisément la largeur de pose sur un même chantier et de les adapter à la perfection aux différentes exigences et conditions.
- ▶ Les tables extensibles VÖGELE couvrent une vaste palette de largeurs de pose allant de 0,5 m à 9,5 m.
- ▶ Selon le type de finisseur utilisé, les tables extensibles peuvent être équipées de différents groupes de compactage. Les petites tables AB 200 et AB 340 sont disponibles dans les versions V et TV, et nos deux modèles haut de gamme AB 500 et AB 600, dans les versions TV, TP1 et TP2. Et pour un pouvoir de compactage encore plus élevé, la table AB 600 existe également dans la version TP2 Plus.
- ▶ Les tables extensibles VF 600 et VR 600 destinées aux finisseurs VISION ont été spécialement conçues pour répondre aux exigences des marchés nord-américain et australien. Combinées aux finisseurs de la gamme des 10 pieds VISION 5200-2 et VISION 5203-2, elles assurent une planéité parfaite même à grande vitesse et permettent de réaliser les profils les plus divers.
- ▶ Toutes les tables extensibles VÖGELE sont équipées d'une puissante chauffe électrique. Grâce à ce système de chauffe moderne, les tables atteignent rapidement la température de service. L'alternateur est pourvu d'un système de gestion intelligent permettant de faire des économies en carburant tout en ménageant l'environnement.



AB 200 Table extensible



Combinée à nos petits finisseurs, la table extensible AB 200 fournit une précision maximum allée à des résultats de pré-compaction élevés. Elle est disponible en deux variantes de compactage. La table AB 200 V est équipée d'un vibreur pour travailler avec le SUPER 700, alors que la table AB 200 TV avec dameur et vibreur équipe le SUPER 800.

Les deux variantes ont une largeur de base de 1,1 m et peuvent être élargies à une largeur de 2 m par commande hydraulique. Équipées de rallonges, les tables AB 200 V et TV peuvent être encore élargies, pour atteindre une largeur de pose maximum de 3,2 m.

Spécifications AB 200

► Variantes de compactage V, TV ► Largeur de pose maximale 3,2 m

Largeurs de pose	0,5 m à 3,2 m
Largeur de base	1,1 m
Réglage hydraulique	jusqu'à 2,0 m
Grandes largeurs	
Rallonges	35 cm pour 2,7 m (AB 200 V / TV) 60 cm pour 3,2 m (AB 200 V / TV)
Système de réduction	
Régable en continu	0,5 m à 1,1 m
Réglage de profils à deux dévers	
Mécanique	jusqu'à +4 % et -2 %

Groupes de compactage	
Variante	V, TV
Vibreur (V)	vibreur à balourd jusqu'à 50 Hz
Dameur (T)	régime jusqu'à 1 800 tr/min, course 4 mm
Chauffe	Tôles lisseuses et lames de dameur : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	1,1 m (sans porte latérale)
Profondeur	0,7 m
Poids	600 kg (AB 200 V) 720 kg (AB 200 TV)

Légende : T = avec dameur
V = avec vibreur

Sous réserve de modifications techniques.

AB 340 Table extensible



La table extensible AB 340 est la table de pose parfaite pour les finisseurs compacts des séries SUPER 1100 et SUPER 1300. Avec sa largeur de base de 1,8 m et une largeur de pose maximum de 5,0 m, cette table présente les dimensions idéales pour la construction de combinaisons trottoirs / pistes cyclables, de chemins agricoles ou de petites routes et places. La table AB 340 est disponible dans les versions de compactage V (avec vibreur) et TV (dameur et vibreur).

Sur les deux versions, les groupes de compactage sont installés sur l'ensemble de la largeur de la table, y compris les rallonges. Autre caractéristique de VÖGELE : la table AB 340 est équipée d'une chauffe électrique puissante. Le système de chauffe moderne amène la table rapidement et de façon homogène à température de service, et garantit une surface uniforme du revêtement.

Spécifications AB 340

► Variantes de compactage V, TV ► Largeur de pose maximale 5,0 m

Largeurs de pose	0,75 m à 4,2 m (AB 340 V) 0,75 m à 5,0 m (AB 340 TV)
Largeur de base	1,80 m
Réglage hydraulique	jusqu'à 3,40 m
Grandes largeurs	
Rallonges	25 cm pour 3,9 m (AB 340 V/TV) 40 cm pour 4,2 m (AB 340 V) 55 cm pour 4,5 m (AB 340 TV) 80 cm pour 5,0 m (AB 340 TV)
Réduction de la largeur	
Sabots de réduction	52,5 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Mécanique	jusqu'à +4,5 % et -2,5 % profils en M, en W ou paraboliques

Groupes de compactage	
Variante	V, TV
Vibreur (V)	vibreur à balourd jusqu'à 50 Hz
Dameur (T)	régime jusqu'à 1 700 tr/min, course 4 mm
Chauffe	Tôles lisseuses et lames de dameur : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	1,80 m
Profondeur	1,10 m
Poids	1,30 t (AB 340 V) 1,40 t (AB 340 TV)

Légende : T = avec dameur
V = avec vibreur

Sous réserve de modifications techniques.

AB 500 Table extensible



La table AB 500 est compatible avec tous les finisseurs SUPER de 2,5 m de largeur. Avec son guidage télescopique mono-tube réglable en continu, elle couvre une plage étendue de champs d'applications entre 2,55 m et 5 m, et peut s'élargir jusqu'à 8,5 m par l'ajout de rallonges.

Pour les travaux de réfection ou la construction de voies étroites, la largeur de pose peut également être réduite à 2 m. La table AB 500 existe avec dameur et vibreur, ainsi que dans deux versions à haut pouvoir de compactage : dameur combiné à 1 ou 2 lames de pression au choix.

Spécifications AB 500

► Variantes de compactage TV, TP1, TP2 ► Largeur de pose maximale 8,5 m

Largeurs de pose	2,0 m à 8,5 m (en fonction du type de finisseur)
Largeur de base	2,55 m
Réglage hydraulique	jusqu'à 5,0 m
Grandes largeurs	
Rallonges	25 cm 75 cm 125 cm
Réduction de la largeur	
Sabots de réduction	27,5 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Mécanique, hydraulique en option	jusqu'à +5 % et -2,5 % (en fonction du type de finisseur) profils en M, en W ou paraboliques

Groupes de compactage	
Variantes	TV, TP1, TP2
Vibreur (V)	vibreur à balourd jusqu'à 50 Hz
Dameur (T)	régime jusqu'à 1 800 tr/min, course réglable (TP1/TP2) 2, 4 et 7 mm
Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydrauliques fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar
Chauffe	Tôles lisseuses, lames de dameur et lames de pression : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	2,55 m
Profondeur	1,24 m (AB 500 TV) 1,37 m (AB 500 TP1/ TP2)
Poids	3,20 t (AB 500 TV) 3,45 t (AB 500 TP1) 3,80 t (AB 500 TP2)

Légende : T = avec dameur P1 = avec 1 lame de pression
V = avec vibreur P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

AB 600 Table extensible



La table AB 600 présente une largeur de base de 3 m. Avec son guidage télescopique mono-tube, la table s'élargit en continu à une largeur de 6 m. En montant des rallonges, il devient même possible de poser des bandes d'une largeur maximum de 9,5 m sans joints. Cette table est donc parfaitement adaptée aux missions faisant intervenir les finisseurs SUPER de la catégorie moyenne supérieure, jusqu'au grand finisseur

SUPER 3000-2. Pour des interventions de moindre envergure, la largeur de pose peut également être ramenée à 2,45 m minimum par le montage de sabots de réduction. La table AB 600 est disponible dans les variantes de compactage TV, TP1 et TP2, mais aussi dans la variante à très haut pouvoir de compactage TP2 Plus.

Spécifications AB 600

► Variantes de compactage TV, TP1, TP2, TP2 Plus ► Largeur de pose maximale 9,5 m

Largeurs de pose	2,45 m à 9,5 m (en fonction du type de finisseur)
Largeur de base	3,0 m
Réglage hydraulique	jusqu'à 6,0 m
Grandes largeurs	
Rallonges	25 cm 75 cm 125 cm
Réduction de la largeur	
Sabots de réduction	27,5 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Mécanique, hydraulique en option	jusqu'à +5 % et -2,5 % (en fonction du type de finisseur) profils en M, en W ou paraboliques
Groupes de compactage	
Variantes	TV, TP1, TP2, TP2 Plus
Vibreur (V)	vibreur à balourd jusqu'à 50 Hz

Dameur (T)	régime jusqu'à 1 800 tr/min, course réglable (TP1/TP2) 2, 4 et 7 mm, course réglable (TP2 Plus) 4, 7 et 9 mm
Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydrauliques fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar
Chauffe	Tôles lisseuses, lames de dameur et lames de pression : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	3,0 m
Profondeur	1,24 m (AB 600 TV) 1,37 m (AB 600 TP1/ TP2/TP2 Plus)
Poids	3,65 t (AB 600 TV) 3,95 t (AB 600 TP1) 4,30 t (AB 600 TP2) 4,75 t (AB 600 TP2 Plus)

Légende : T = avec dameur P1 = avec 1 lame de pression
V = avec vibreur P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

VF 600 Table extensible



Équipée d'extensions montées devant la table de base, la table extensible VF 600 a été spécialement développée pour les finisseurs VÖGELE de la série VISION. Elle satisfait pleinement aux exigences de la construction routière en Amérique du Nord et en Australie. La VF 600 est la table idéale pour les applications requérant une largeur de pose variable :

réalisation de parkings à îlots et lampadaires, de routes de desserte, de routes urbaines avec plaques d'égout et/ou raccords de gaz ou d'eau, de zones de carrefour sur de grands axes routiers, ou encore travail sur des routes départementales où un contournement d'obstacles est inévitable.

Spécifications VF 600

► Variante de compactage V ► Largeur de pose maximale 7,75 m

Largeurs de pose	3,05 m à 7,75 m (en fonction du type de finisseur)
Largeur de base	3,05 m
Réglage hydraulique	5,95 m
Grandes largeurs	
Rallonges	30 cm 60 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Hydraulique	jusqu'à +5 % et -2,5 % profils en M, en W ou paraboliques
Inclinaison transversale	
Extensions	jusqu'à 10 %
Profils de caniveaux	disponible en 30 cm, 45 cm et 60 cm

Groupes de compactage	
Variante	V
Vibreux (V)	vibreux à balourd jusqu'à 50 Hz
Chauffe	Tôles lisseuses : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	3,05 m
Profondeur	1,17 m
Poids	3,72 t

Légende : V = avec vibreur

Sous réserve de modifications techniques.

VR 600 Table extensible



Tout comme la VF 600, la table extensible VR 600 a été conçue pour répondre aux exigences des marchés nord-américain et australien. Les extensions se trouvent toutefois derrière la table de base, comme pour les tables extensibles VÖGELE destinées aux finisseurs SUPER. Une particularité : la conception des extensions qui permet, dans la zone des extensions, de réaliser des profils

de revêtements inclinés vers le bord de la route avec une pente pouvant atteindre 10 %. Combinée aux finisseurs VISION de la gamme des 10 pieds, cette table de conception robuste se prête parfaitement à la pose à grande vitesse et extrêmement précise d'axes routiers sur une largeur pouvant aller jusqu'à 8,6 m.

Spécifications VR 600

► Variante de compactage V ► Largeur de pose maximale 8,6 m

Largeurs de pose	3,05 m à 8,6 m (en fonction du type de finisseur)
Largeur de base	3,05 m
Réglage hydraulique	6,0 m
Grandes largeurs	
Rallonges	65 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Hydraulique	jusqu'à +5 % et -2,5 % profils en M, en W ou paraboliques
Inclinaison transversale	
Extensions	jusqu'à 10 %

Groupes de compactage	
Variante	V
Vibreux (V)	vibreux à balourd jusqu'à 50 Hz
Chauffe	Tôles lisseuses : électrique, par résistances de chauffage
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	3,05 m
Profondeur	1,24 m
Poids	3,75 t

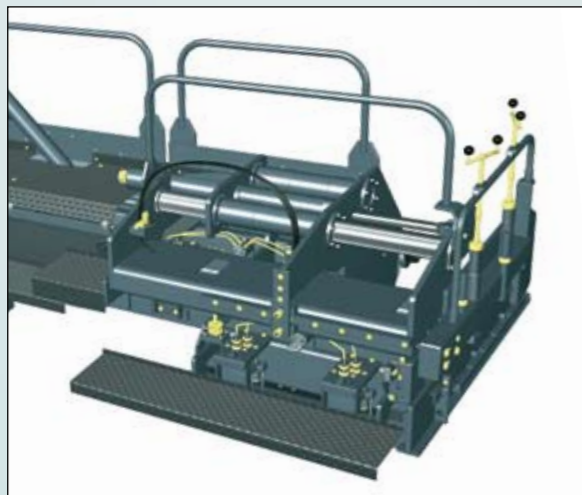
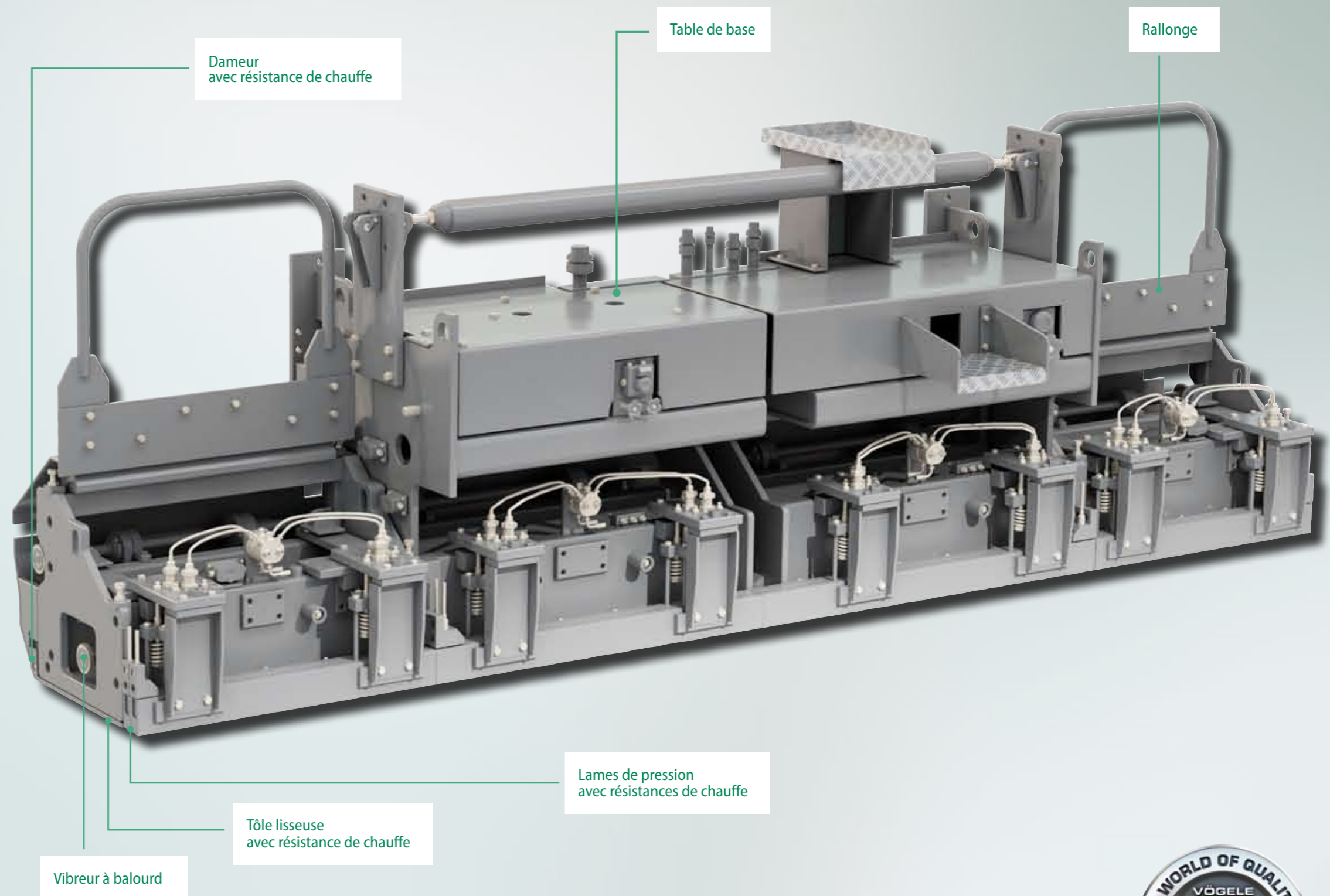
Légende : V = avec vibreur

Sous réserve de modifications techniques.

Tables fixes VÖGELE

Grande largeur, rendement élevé

- ▶ Les tables fixes de VÖGELE démontrent leurs atouts à chaque mission réalisée sur de grandes largeurs de travail (jusqu'à 16 m) avec un profil exact.
- ▶ Les tables SB 250 et SB 300 sont disponibles dans la version de compactage TV, mais elles peuvent aussi être dotées de la technologie HPC de VÖGELE. Elles existent alors dans les versions TP1, TP2 et TVP2.
- ▶ Les tables fixes peuvent être utilisées pour la pose effectuée sur une grande largeur, mais également pour la pose de matériaux difficiles (par exemple matériau traité aux liants hydrauliques, béton compacté au rouleau ou béton compacté par finisseur) qui nécessitent un haut pouvoir de compactage.
- ▶ Nos tables fixes peuvent être rallongées de façon modulaire pour couvrir de grandes largeurs. Outre les rallonges fixes, il existe des rallonges extensibles hydrauliques permettant de poser les matériaux sur des largeurs de travail variables.
- ▶ Comme les tables extensibles, toutes les tables fixes de VÖGELE sont équipées d'un système de chauffe puissant et moderne leur permettant d'atteindre rapidement la température de service.



Rallonge extensible permettant aussi de varier la largeur de travail avec une table fixe.



SB 250 Table fixe



La table SB 250 peut se combiner avec un grand nombre de finisseurs de routes VÖGELE de la gamme des 2,5 m. Grâce à la conception particulièrement robuste des tables fixes, les SUPER 1800-2, SUPER 1900-2 et SUPER 2100-2 sont des finisseurs parfaitement adaptés à la pose sur une grande largeur.

D'une largeur de base de 2,5 m, la table SB 250 s'élargit par ajout de rallonges fixes ainsi que par rallonges extensibles pour atteindre une largeur de pose maximale de 13 m.

Spécifications SB 250

► Variantes de compactage TV, TP1, TP2, TVP2 ► Largeur de pose maximale 13,0 m

Largeurs de pose	1,5 m à 13,0 m (en fonction du type de finisseur)	Dameur (T)	régime jusqu'à 1 750 tr/min, course réglable 2, 4 et 7 mm
Largeur de base	2,5 m	Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydraulique fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar
Grandes largeurs		Chauffe	Tôles lisseuses, lames de dameur et lames de pression : électrique, par résistances de chauffage
Rallonges	25 cm	Dimensions de transport (table de base)	
	50 cm	Largeur	2,50 m
	100 cm	Profondeur	1,14 m
	150 cm	Poids	1,65 t (SB 250 TV) 1,88 t (SB 250 TP1) 2,02 t (SB 250 TP2) 2,10 t (SB 250 TVP2)
Rallonges extensibles	75 cm		
Réduction de la largeur			
Sabots de réduction	25 cm		
	50 cm		
Réglage de profils à deux dévers			
Mécanique	jusqu'à +3 % et -2 %		
Groupes de compactage			
Variante	TV, TP1, TP2, TVP2		
Vibreux (V)	vibreux à balourd jusqu'à 60 Hz		

Légende : T = avec dameur P1 = avec 1 lame de pression
V = avec vibreur P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

SB 300 Table fixe



Conçue pour le SUPER 3000-2, cette table fixe couvre un énorme éventail d'applications allant de 3 m en largeur de base jusqu'à 16 m. Cette table est donc prédestinée à la pose sans joints au profil exact. Elle se prête parfaitement aux grands chantiers tels que la construction neuve ou la réfection d'autoroutes.

La table de base peut être élargie à l'aide de rallonges fixes de différentes longueurs ou encore de rallonges extensibles. Comme toutes les tables VÖGELE, elle est équipée d'une chauffe électrique particulièrement efficace et d'un système innovant de surveillance de la chauffe.

Spécifications SB 300

► Variantes de compactage TV, TP1, TP2, TVP2 ► Largeur de pose maximale 16,0 m

Largeurs de pose	2,0 m à 16,0 m	Vibreux (V)	vibreux à balourd jusqu'à 60 Hz
Largeur de base	3,0 m	Dameur (T)	régime jusqu'à 1 750 tr/min, course réglable 2, 4 et 7 mm
Grandes largeurs		Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydrauliques fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar
Rallonges	25 cm	Chauffe	Tôles lisseuses, lames de dameur et lames de pression : électrique, par résistances de chauffage
	50 cm	Dimensions de transport (table de base)	
	100 cm	Largeur	3,0 m
	150 cm	Profondeur	1,14 m
Rallonges extensibles	75 cm	Poids	2,40 t (SB 300 TV) 2,50 t (SB 300 TP1) 2,65 t (SB 300 TP2) 2,75 t (SB 300 TVP2)
Réduction de la largeur			
Sabots de réduction	25 cm		
	50 cm		
Réglage de profils à deux dévers			
Mécanique	jusqu'à +3 % et -2 %		
Groupes de compactage			
Variante	TV, TP1, TP2, TVP2		

Légende : T = avec dameur P1 = avec 1 lame de pression
V = avec vibreur P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

Rallonges extensibles

Pour les tables SB 250 et SB 300



Les tables fixes sont particulièrement bien adaptées à la pose en grandes largeurs de travail. Grâce aux rallonges extensibles VÖGELE, le champ d'application des tables fixes s'élargit par réglage en continu de la largeur de pose, dans une plage allant jusqu'à 1,5 m. Ceci permet une économie de temps et d'argent car il rend superflu le montage et le démontage des rallonges lorsque la largeur de la chaussée varie jusqu'à 1,5 m sur le chantier.

Les rallonges extensibles reprennent la technologie éprouvée de nos tables extensibles. Elles sont disponibles en version avec dameur (T), dameur et 1 lame de pression (TP1) ou dameur et 2 lames de pression (TP2). Elles se montent sur les tables fixes déjà équipées de rallonges de 1 m ou de 1,5 m. Le montage des rallonges extensibles requiert un élargissement de la table de base d'au moins 1,5 m de chaque côté.

Spécifications

Rallonges extensibles

- ▶ Variantes de compactage T, TP1, TP2
- ▶ Largeur de pose maximale hasta 1,5 m

Équipement fourni en série	jeu de rallonges extensibles, gauche et droite
Largeur d'extension	75 cm de chaque côté
Groupes de compactage	
Variantes	T, TP1, TP2
Dameur (T)	régime jusqu'à 1 750 tr/min, course réglable 2, 4 et 7 mm
Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydrauliques fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar

Chauffe	Tôles lisseuses, lames de dameur et lames de pression : électrique par résistances de chauffage
Conditions requises pour le montage	rallonges de 100 cm ou 150 cm, la table de base doit être élargie d'au moins 150 cm de chaque côté
Poids par jeu de rallonges	
Variante de compactage T	1,55 t
Variante de compactage TP1	1,70 t
Variante de compactage TP2	1,80 t

Légende : T = avec dameur P1 = avec 1 lame de pression P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

SB 250 B Table pour mise en œuvre de béton



La table SB 250 B permet une pose particulièrement économique de corps de revêtement en béton. Avec sa largeur de pose maximale de 7,5 m et son épaisseur de pose allant jusqu'à 30 cm, la table SB 250 B est bien adaptée à la pose de béton compacté par finisseur (PCC®) pour les aires de stockage de conteneurs, les cours d'usines, les aires de stockage de petite superficie, les voies industrielles et les sols d'ateliers. Un degré de compactage élevé est décisif pour la pose de béton : c'est pourquoi la table SB 250 B dispose des groupes

de compactage les plus performants regroupant un dameur, un vibreur et deux lames de pression. Cette table spéciale TVP2 à haut pouvoir de compactage atteint des valeurs de compactage final allant jusqu'à 98 %. Autre atout du concept béton : grâce au changement simple de la table, le finisseur est ré-équipé en un clin d'œil pour travailler à nouveau à la pose d'enrobés. Cette rapidité de changement minimise les temps d'arrêt et permet une utilisation rentable du tracteur dans différents champs d'application.

Spécifications SB 250 B

- ▶ Variante de compactage TVP2
- ▶ Largeur de pose maximale 7,5 m*

Largeurs de pose	2,5 m à 7,5 m (avec SUPER 1900-2*)
Largeur de base	2,5 m
Grandes largeurs	
Rallonges	25 cm
	50 cm
	100 cm
	150 cm
Réglage de profils à deux dévers	
Mécanique	jusqu'à +3 % et -2 %

Groupes de compactage	
Variantes	TVP2
Vibreux (V)	vibreux à balourd jusqu'à 60 Hz
Dameur (T)	régime jusqu'à 1 750 tr/min, course réglable 7, 9 et 10 mm
Lames de pression (P)	entraînement par impulsions hydrauliques fréquence d'impulsion 68 Hz pression d'huile hydraulique jusqu'à 120 bar
Dimensions de transport (table de base)	
Largeur	2,50 m
Profondeur	1,14 m

Légende : T = avec dameur V = avec vibreur P2 = avec 2 lames de pression

Sous réserve de modifications techniques.

L'utilisation de la table SB 250 B fait partie du domaine des applications spéciales. Veuillez contacter notre service des techniques d'application en cas de besoin.

*Autres tracteurs et largeurs de pose sur demande.

Technologie de table VÖGELE



Technologie à haut pouvoir de compactage (HPC)

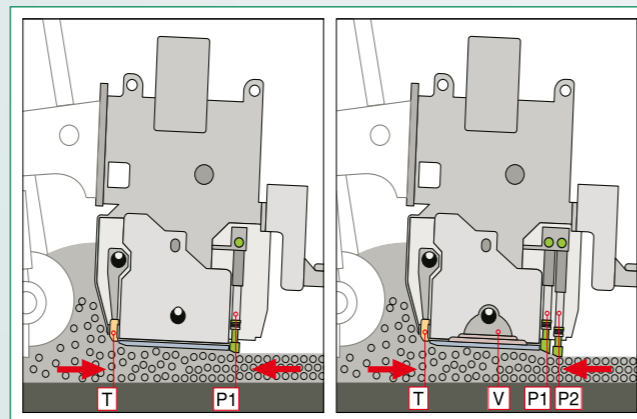
► VALEURS DE COMPACTAGE MAXIMUM – AVEC LA TECHNOLOGIE À HAUT POUVOIR DE COMPACTAGE DE VÖGELE

Dans le domaine du compactage, VÖGELE est pionnier : une technologie éprouvée, associée aux matériaux les plus modernes, garantit la puissance de performance et la fiabilité de la technologie à haut pouvoir de compactage VÖGELE. Le dameur assure un pré-compactage poussé du matériau. Le régime et la course s'ajustent facilement et précisément, de sorte que le fonctionnement du dameur peut être adapté au mieux à la quantité de matériau, au type d'enrobé et à l'épaisseur du revêtement à poser.

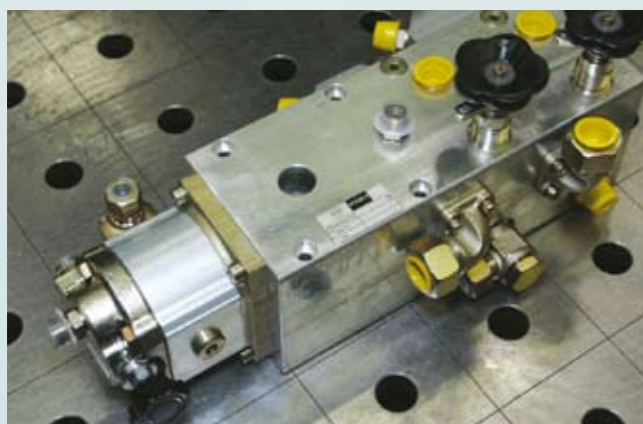
Les lames de pression à impulsions hydrauliques forment le cœur de la technologie à haut pouvoir de compactage VÖGELE. Grâce à cette technique unique, nos finisseurs combinés aux tables de pose en version TP1, TP2, TP2 Plus ou TVP2 atteignent des valeurs de compactage maximum.



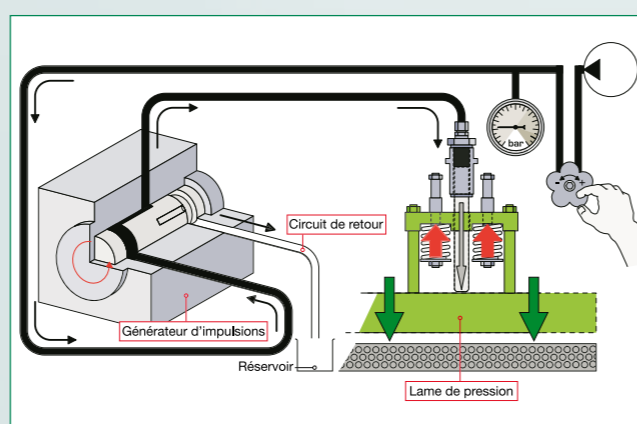
Table extensible à haut pouvoir de compactage AB 500 TP2 avec 2 lames de pression.



Placées à l'arrière, les lames de pression atteignent des valeurs de pré-compactage maximum, car le matériau ne peut s'échapper.



Le générateur d'impulsions transforme une pression hydraulique constante en impulsions de pression à haute fréquence.



Fonctionnement du système d'impulsions hydrauliques: grâce à la haute fréquence d'impulsion, les lames de pression restent en contact permanent avec le revêtement.

► L'ESSENTIEL SUR LA TECHNOLOGIE À HAUT POUVOIR DE COMPACTAGE VÖGELE



Même en présence de couches de différentes épaisseurs, la technologie à haut pouvoir de compactage de VÖGELE permet d'obtenir des valeurs de compactage homogènes d'un niveau élevé sur toute la largeur de la table.

Un pouvoir élevé de compactage est la condition essentielle d'une parfaite structure des couches et donc aussi d'un résultat final correspondant précisément au profil voulu. Avec la technologie HPC de VÖGELE, tous les groupes de compactage peuvent être commandés et réglés indépendamment les uns des autres par le biais du pupitre de commande ErgoPlus®. La pression des lames de pression peut être très facilement variée en continu. La technologie HPC de VÖGELE peut donc être mise en œuvre avec différentes épaisseurs de pose et différents matériaux, et même pour poser des couches de roulement.

- Les lames de pression P1 et P2 sont situées à l'arrière de la table. Dans cette position, elles atteignent la meilleure efficacité de compactage, car le matériau ne peut pas s'échapper vers l'avant. Des sabots de profilage sont montés en supplément sur les côtés.
- La technologie à haut pouvoir de compactage peut être désactivée tout simplement sur le pupitre de commande ErgoPlus®, ce qui permet à tout moment d'utiliser la table également pour un compactage standard.
- Le point de départ de la technologie à haut pouvoir de compactage VÖGELE est le générateur d'impulsions qui fait partie du système d'impulsion hydraulique et génère des impulsions de pression à haute fréquence. Ainsi, les lames de pression restent en contact permanent avec le revêtement, et l'enrobé est comprimé à chaque instant.
- Grâce au degré élevé de compactage qui en résulte, il est possible de réduire de manière significative le nombre de passes des compacteurs.

Chauffe

► CHAUFFE ÉLECTRIQUE DE LA TABLE

La société VÖGELE bénéficie d'une expérience de plusieurs décennies dans le domaine de la chauffe électrique. Nous utilisons ce système de chauffe dans nos tables depuis 1952.

À l'aide de la chauffe électrique, l'ensemble des groupes de lissage et de compactage sont amenés de façon optimale à la bonne température.

Dans tous les finisseurs VÖGELE, des alternateurs puissants et robustes fournissent l'énergie nécessaire à la chauffe. Grâce à leur gestion intelligente, les alternateurs atteignent une efficacité optimale.

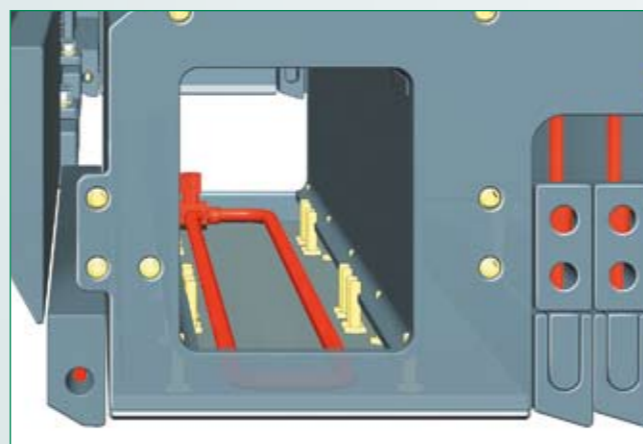
Afin d'apporter un soutien optimal au compactage et de produire une structure de surface propre, les groupes de compactage sont chauffés sur toute la largeur de la table.

Les tôles lisseuses de la table sont chauffées par des éléments de chauffe à action couvrante. Ces éléments sont parfaitement isolés vers le haut, afin que la chaleur arrive à 100 % là où elle est requise, à savoir sur la surface de contact avec l'enrobé.

Le dameur et les lames de pression bénéficient d'une chauffe rapide et homogène de l'intérieur par les résistances de chauffage intégrées. Combinée à une technique de contrôle ultra-moderne, toute la puissance de chauffe peut être asservie à une régulation automatique.



Image par rayonnement thermique d'une tôle lisseuse. La puissance de chauffe constante et homogène sur toute la surface est une condition importante pour une bonne qualité de pose.



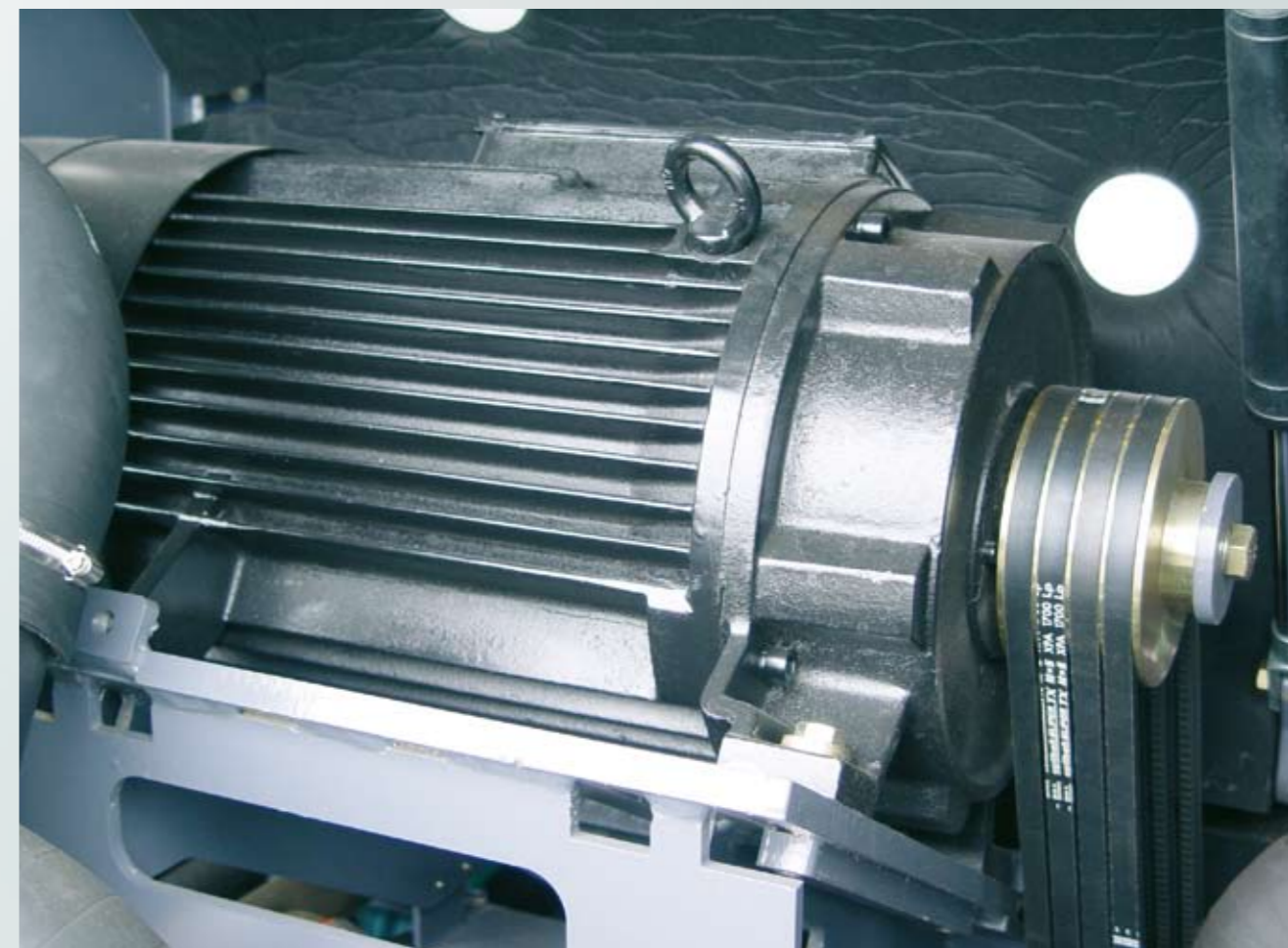
Tous les groupes de compactage sont chauffés sur toute la largeur de la table.

► GESTION D'ALTERNATEUR

La gestion intelligente de l'alternateur veille à ce que l'alternateur fournisse toujours la puissance requise pour la largeur de travail utilisée, indépendamment du régime du moteur. Même quand le moteur tourne au ralenti, les groupes de compactage peuvent être amenés à température de service en quelques minutes. Si le finisseur travaille en mode automatique, le système de chauffe reçoit à tout moment la puissance de chauffe requise. La commande à enclenchement intermittent réduit le besoin d'énergie, baissant ainsi la consommation de carburant.

Les avantages de la gestion d'alternateur en un coup d'œil

- ▶ La commande à enclenchement intermittent réduit le besoin d'énergie et fait baisser la consommation de carburant.
- ▶ Le temps de chauffe court, même moteur au ralenti, permet une mise en service rapide de la machine.
- ▶ La température constante et homogène de la table garantit une excellente qualité de pose.



L'alternateur puissant et facilement accessible garantit une parfaite puissance de chauffe sur toute la largeur de travail de nos tables extensibles et fixes.

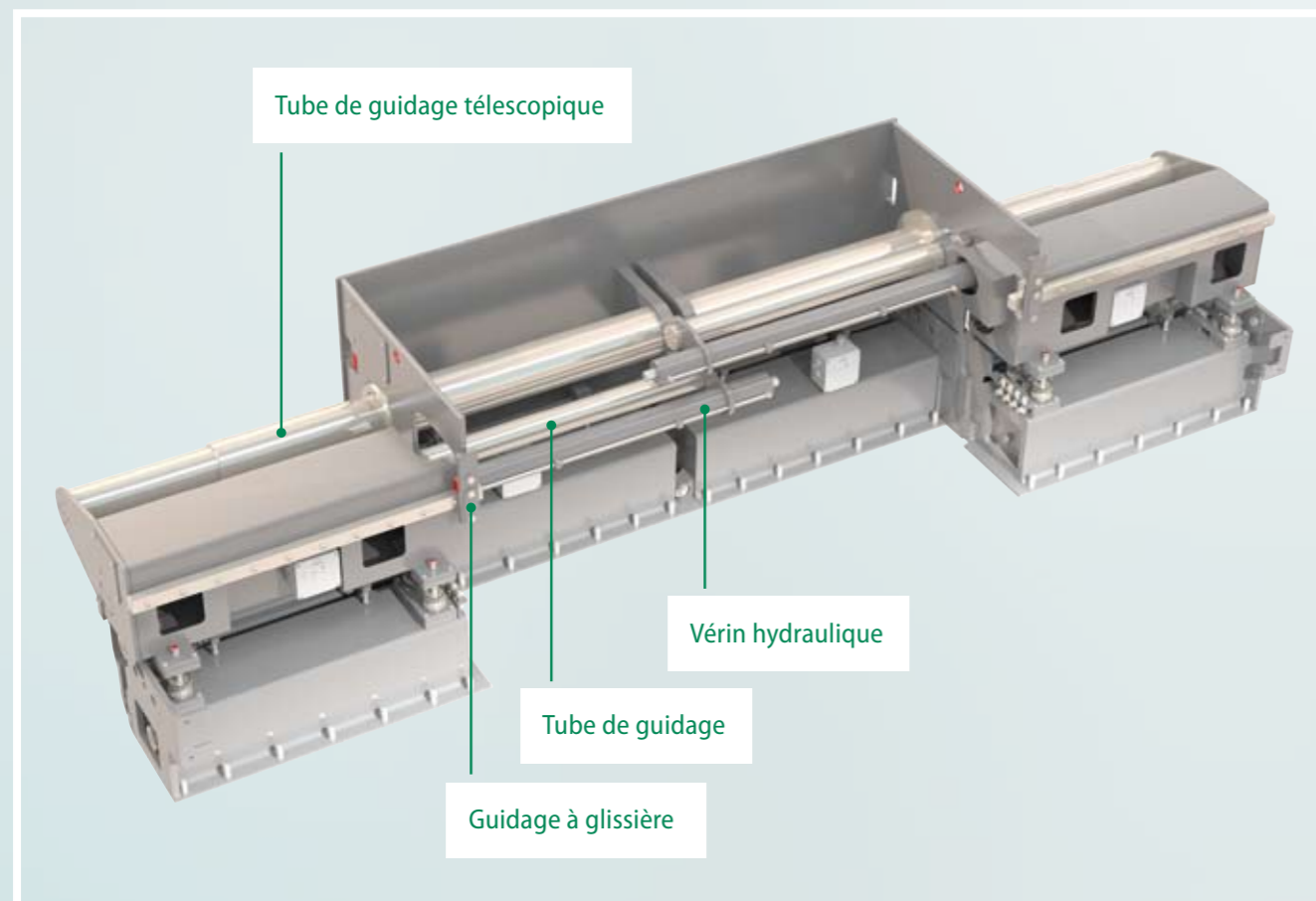
Système de guidage des tables extensibles

► GUIDAGE TÉLESCOPIQUE MONO-TUBE VÖGELE

Dans toutes les tables extensibles VÖGELE, les extensions sont ajustées à l'aide d'un guidage télescopique mono-tube.

Le tube télescopique de grandes dimensions composé de trois parties (diamètres 150/170/190 mm) bénéficie d'une stabilisation optimale même lorsqu'il est complètement sorti, car il reste toujours à moitié engagé dans le châssis de la table.

Des bagues en téflon à faible usure à l'intérieur des tubes télescopiques assurent un coulissement régulier et le réglage de la largeur s'effectue par deux vérins hydrauliques dotés d'une commande précise.



Le guidage télescopique mono-tube VÖGELE assure une stabilité maximum lorsque la table est complètement ouverte.

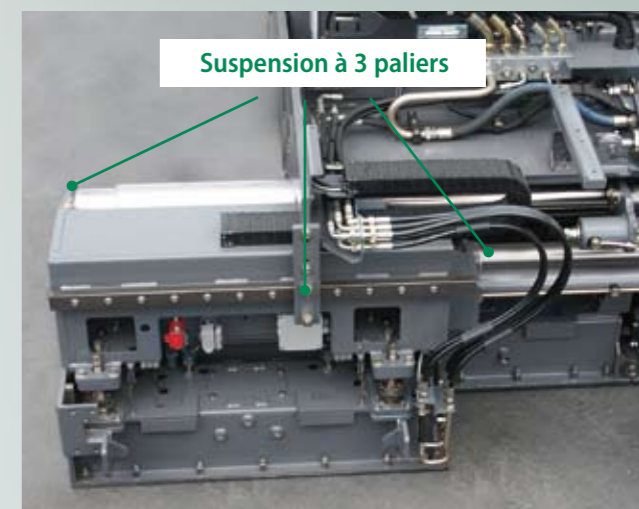
► SUSPENSION À 3 PALIERS

Même les revêtements à différentes épaisseurs, tels que ceux au profil à deux dévers, par exemple, peuvent être posés avec précision par les tables extensibles VÖGELE.

Grâce à la suspension à 3 paliers de nos tables extensibles, les forces de torsion exercées par la pression de l'enrobé sur les extensions n'ont pas d'effet négatif sur le système de guidage. Le point de fixation du tube télescopique, le palier du tube de guidage ainsi que le guidage à glissière absorbent les contraintes engendrées, et garantissent un déploiement et une rentrée sans contrainte des extensions, sans basculement ni blocage.

Le système de guidage VÖGELE en résumé :

- Doté de dimensions généreuses, le guidage télescopique mono-tube de haute précision confère une grande stabilité au système de la table et crée les conditions pour de bons résultats de pose.
- L'emplacement surélevé du système de guidage évite tout contact avec l'enrobé posé.
- Même en largeur maximale, les tubes télescopiques sont encore à moitié engagés dans le châssis de la table, ce qui confère une grande rigidité au système.
- La suspension à 3 paliers garantit un réglage des extensions sans grippage.



La suspension à 3 paliers garantit un déploiement et une rentrée sans problème des extensions, sans basculement ni blocage.



Guidage télescopique mono-tube aux dimensions généreuses pour une sortie et une rentrée précise des extensions.

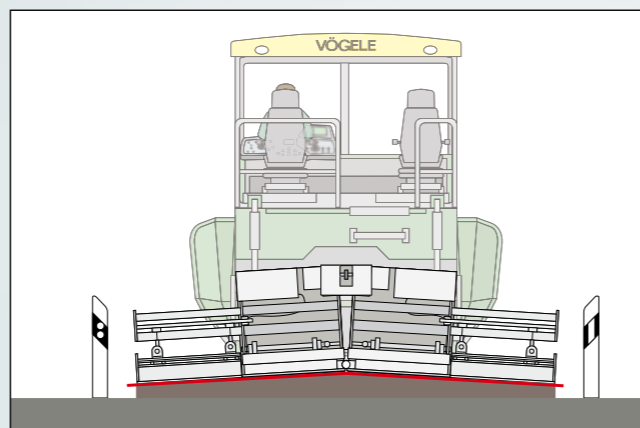
Profils

► RÉGLAGE DE PROFILS A DEUX DÉVERS / PROFILS TRANSVERSAUX

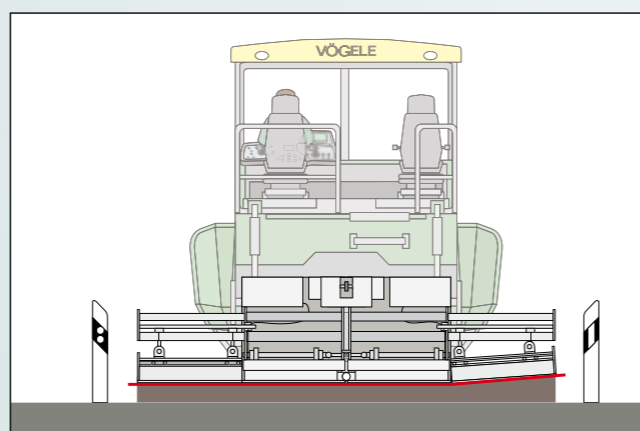
Les tables de pose VÖGELE peuvent réaliser un vaste éventail de profils transversaux. À cette fin, les profils à deux dévers et la hauteur de pose se règlent de diverses manières, et toujours sur toute la largeur de la table, même lorsque l'on utilise des rallonges.

Dans les tables extensibles VÖGELE, la hauteur des extensions se règle séparément et indépendamment de la table de base. Chaque extension dispose de deux dispositifs de réglage de la hauteur par broches travaillant séparément. Ce système permet de réaliser tous les profils transversaux rencontrés dans la pratique des chantiers. Si l'on combine le réglage de la hauteur des extensions au réglage de profils à deux dévers de la table de base, les tables extensibles VÖGELE peuvent même réaliser des profils en forme de W ou de M.

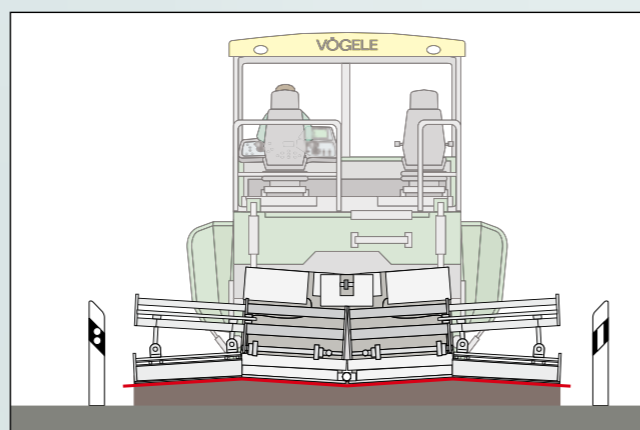
- Simple réglage de profils à deux dévers par broches (mécanique ou électro-hydraulique).
- Permet la pose de profils à deux dévers positifs (jusqu'à +5 %) ou négatifs (jusqu'à -2,5 %).
- La hauteur des extensions des tables extensibles se règle séparément à l'intérieur et à l'extérieur.
- Le mécanisme de réglage de profils à deux dévers, combiné au réglage de la hauteur, permet de réaliser des profils très divers allant jusqu'aux profils en M ou en W.



Profils à deux dévers positifs ou négatifs.



Bord chanfreiné d'un seul côté.



Profil en M ou en W.

Sabots de profilage

► SABOTS DE PROFILAGE

Les tables de pose VÖGELE fournissent un résultat de pose parfait jusque sur les bords. Sur les tables fixes comme sur les tables extensibles AB 500 et AB 600, des sabots spéciaux garantissent une finition propre des bords verticaux ou inclinés, disponibles en différents angles et épaisseurs. Afin d'obtenir une surface optimale des bords, tous les sabots peuvent être chauffés électriquement.

L'utilisation des sabots de profilage est particulièrement recommandée avec les tables à haut pouvoir de compactage, car ils empêchent efficacement que le matériau ne s'échappe sur les côtés sous l'action des groupes de compactage. Ainsi, on obtient un compactage maximum même sur les bords.

Afin de s'adapter à la variation fréquente des conditions d'utilisation des tables extensibles, les sabots sont équipés d'un système de changement rapide qui garantit un changement rapide et facile sur le chantier en quelques minutes seulement.

- Finition parfaite des côtés pour les bords verticaux ou inclinés.
- Surface optimale grâce à la chauffe électrique.
- Valeurs de compactage élevées, homogènes sur toute la largeur de pose.
- Ré-équipement rapide des tables extensibles avec les sabots grâce à un système de changement rapide.



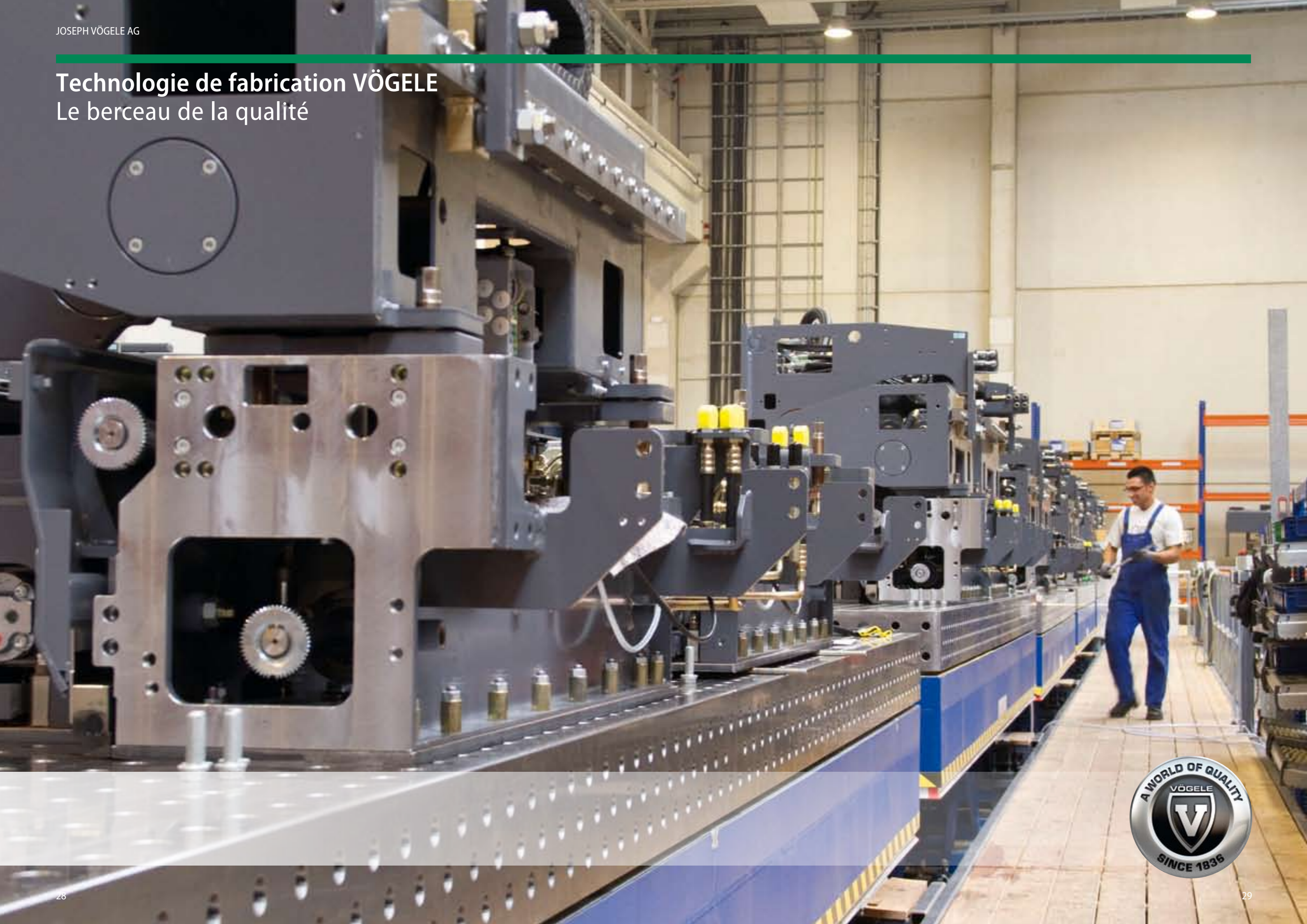
Les tables de pose VÖGELE munies de sabots de profilage réalisent des valeurs de compactage élevées homogènes et des bords parfaits en une seule passe.



Les sabots de profilage à chauffe électrique garantissent une surface lisse.

Technologie de fabrication VÖGELE

Le berceau de la qualité



Technologie de fabrication VÖGELE

► LE BERCEAU DE LA QUALITÉ

Les tables de pose forment la pièce maîtresse de chaque finisseur de route. Du point de vue de la technique de l'engin, elles représentent le facteur le plus important car elles garantissent la réalisation du résultat de pose souhaité. La production de tables de pose fiables, de grande qualité et dotées d'une technique moderne revêt une importance toute particulière chez VÖGELE.

Ainsi, les tôles lisseuses fabriquées dans des matériaux résistants à l'usure connaissent d'abord un processus de fabrication en trois étapes. Le fraisage précis du bord avant de la tôle lisseuse à l'aide d'outils spéciaux permettra plus tard un passage parfait de l'enrobé sous la table. Parallèlement, il garantit un guidage plan et précis des lames du dameur et forme la base pour une longue durée de vie de la tôle lisseuse et du dameur.

L'ensemble du traitement thermique du dameur et des lames de pression est décisif pour leur qualité et leur durée de vie. Le trempage a une influence primordiale sur la résistance comportement à l'usure de ces éléments. Ainsi, chez VÖGELE, ils sont trempés par induction, un procédé qui assure une plus grande profondeur de trempage, un durcissement homogène ainsi qu'une planéité maximale, réduisant l'usure du dameur et des lames de pression et leur garantissant une grande longévité.



Fraisage précis de la tôle lisseuse et du bord avant.



Le dressage sans contrainte et une tolérance de planéité maximum de 2/10 mm assurent une longue durée de vie à la tôle lisseuse, grâce à une usure régulière.



Soudure des goujons par commande CNC.



La trempage par induction des dameurs et des lames de pression assure une grande longévité.



Profondeur de trempage homogène de 5 mm dans les dameurs et les lames de pression.

Technologie de fabrication VÖGELE

► LE BERCEAU DE LA QUALITÉ

La stabilité et la précision du système de guidage de nos tables extensibles sont déterminantes pour le résultat de pose ultérieur.

Surtout dans le cas de grandes largeurs d'extension, ces facteurs doivent être extrêmement précis. La rigidité et l'absence de jeu représentent donc des conditions essentielles à remplir par le système de guidage des tables. Notre outillage sophistiqué nous permet de produire un état de surface très lisse dont la rugosité est inférieure à 5μ , soit 20 fois moins que l'épaisseur d'un cheveu humain.

Dans le processus de fabrication, le soudage par robots des châssis de table constitue une étape très importante. Les éléments positionnés sur des gabarits sont soudés par des robots avec une grande précision et une épaisseur constante des cordons de soudure pour une grande robustesse de ces éléments.

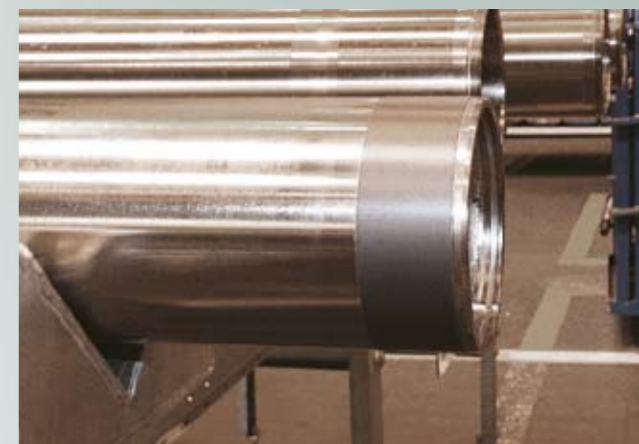
Toutes les étapes de la fabrication, ainsi que l'assemblage de nos tables de pose sont soumis à des contrôles de qualité approfondis qui garantissent à nos clients un produit de toute première qualité – made by VÖGELE.



20 fois plus fin qu'un cheveu humain : la surface de glissement à l'intérieur des tubes de guidage est usinée avec la plus haute précision possible.



Arbres excentriques pour l'entraînement des dameurs.



Les bagues en téflon à faible usure garantissent l'absence de jeu dans les tubes de guidage.



Le soudage par robots des châssis de table garantit une précision et une qualité constantes dans les travaux de soudage.

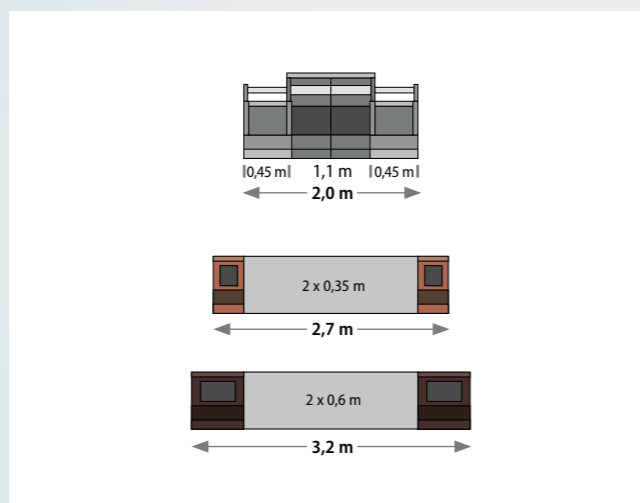


Assemblage final des tables : c'est à ce poste de travail que les tables VÖGELE sont complétées, et soumises à divers contrôles de fonctionnement.

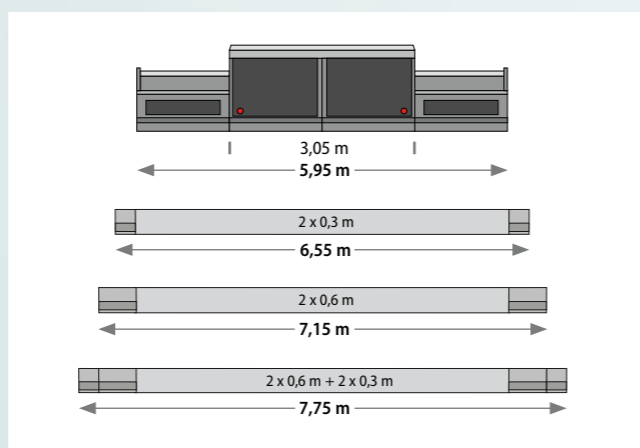
Tables de pose VÖGELE

► RALLONGES

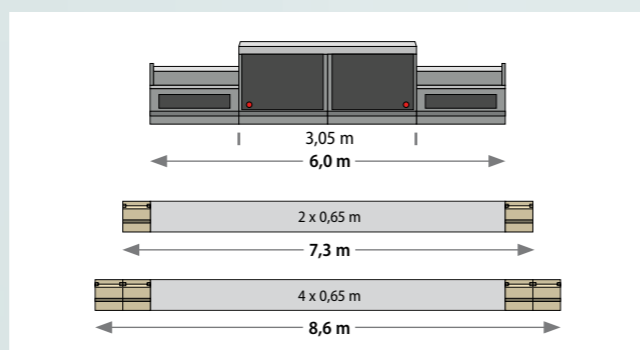
Toutes les tables de pose VÖGELE peuvent s'élargir à l'aide de rallonges pour s'ajuster sur mesure à toute largeur de pose souhaitée. Le système de rallonges VÖGELE permet un élargissement simple et stable des tables VÖGELE aux largeurs demandées dans la pratique. Même dans le cas de grandes élargissements, ce système permet d'atteindre une haute précision et des valeurs de compactage homogènes jusque sur les bords. Chaque rallonge est complètement équipée avec un dispositif de chauffe correspondant à la table de base utilisée. Le résultat en est une qualité de pose homogène sur toute la largeur de travail.



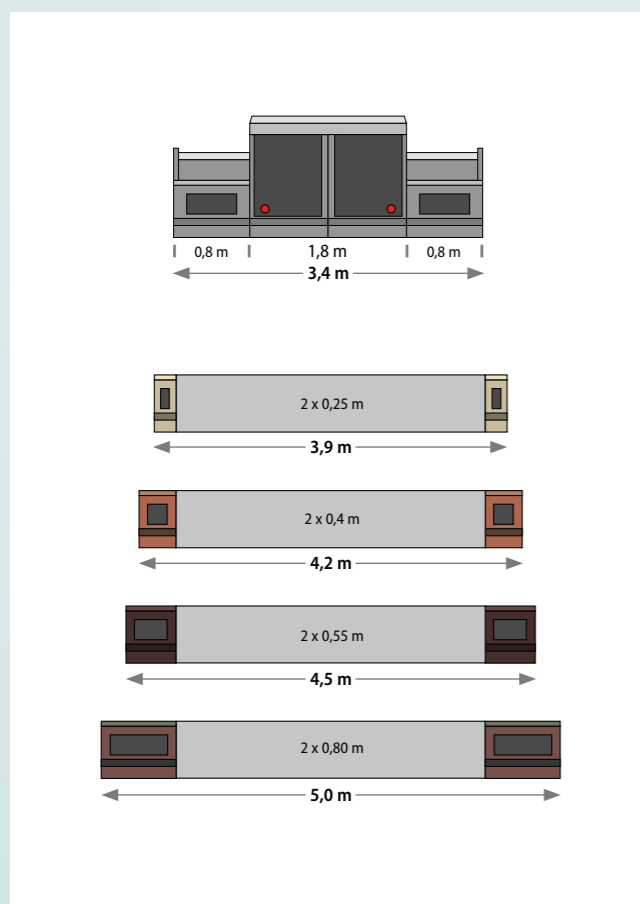
AB 200



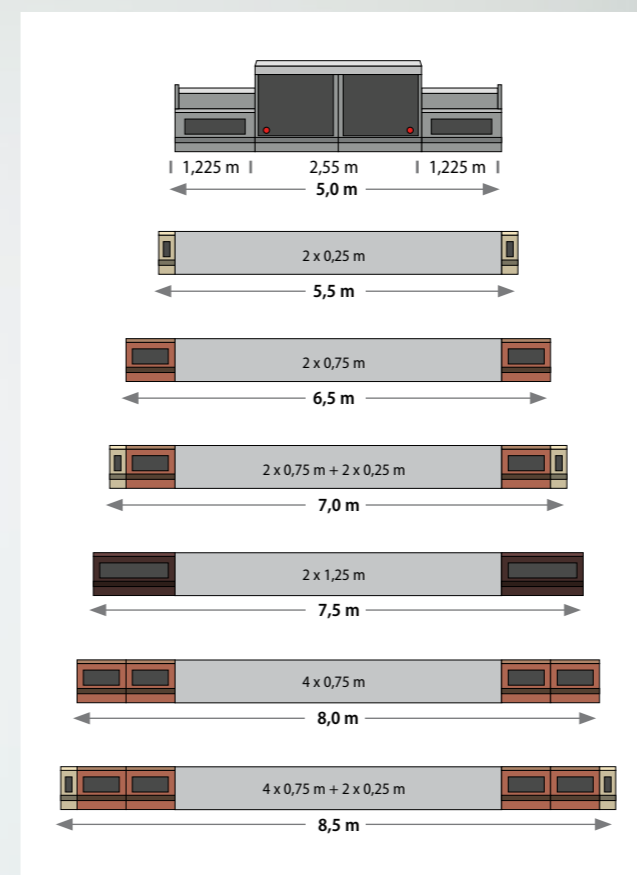
VF 600



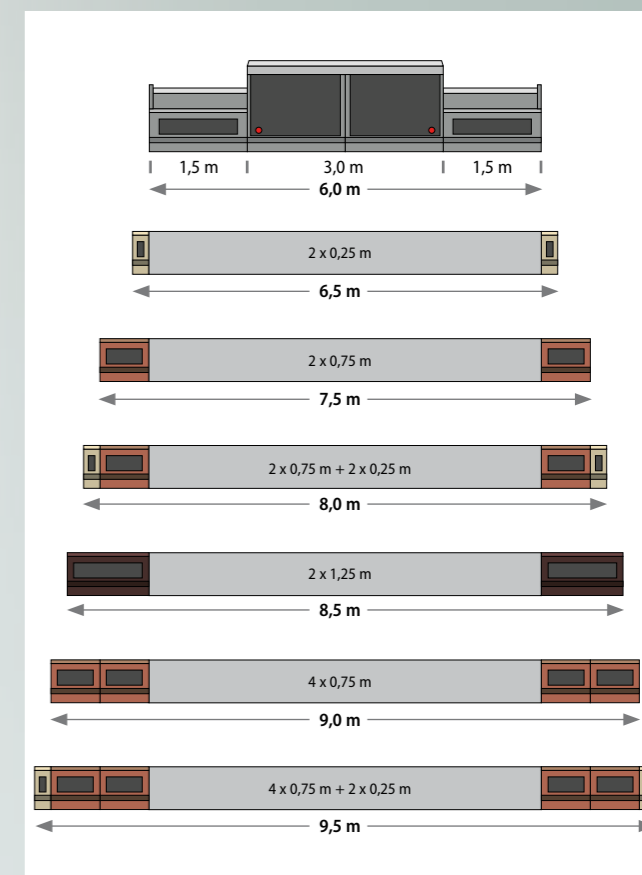
VR 600



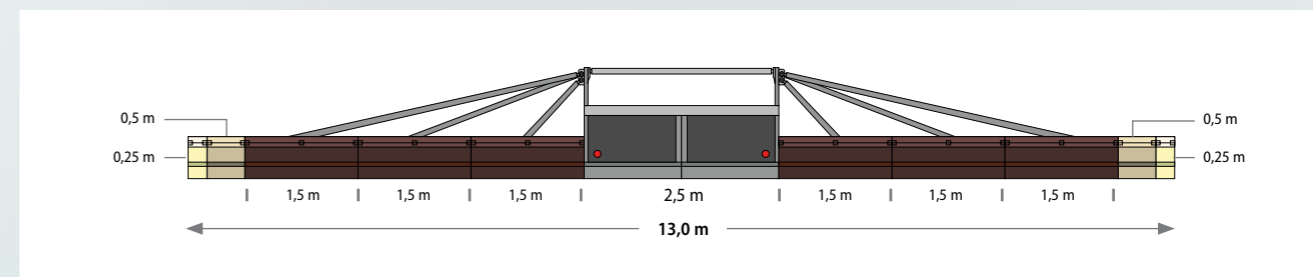
AB 340



AB 500

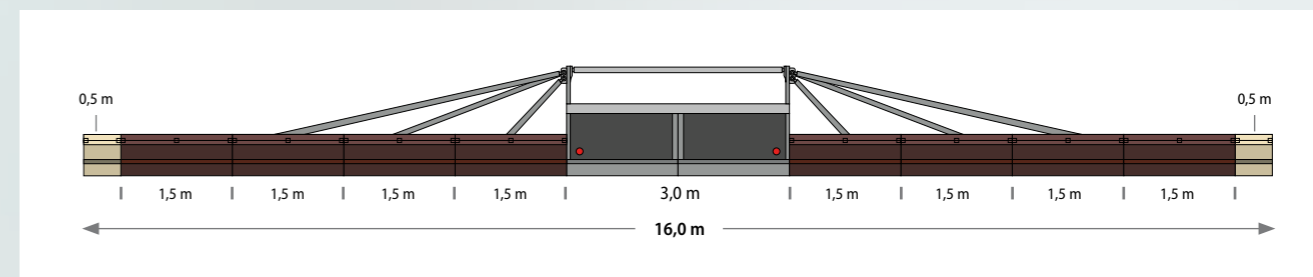


AB 600



SB 250

Montage pour une largeur de pose de 13,0 m



SB 300

Montage pour une largeur de pose de 16,0 m

Tables de pose VÖGELE – En résumé

► LARGEURS DE POSE MAXIMUM

Type de table	AB 200 V	AB 200 TV	AB 340 V	AB 340 TV	AB 500	AB 600	VF 600	VR 600	SB 250	SB 300
Type de finisseur										
SUPER 700	3,20 m									
SUPER 800		3,20 m								
SUPER 1100-2			4,20 m							
SUPER 1103-2			4,20 m							
SUPER 1300-2				5,0 m						
SUPER 1303-2				4,50 m						
SUPER 1600-2					8,0 m	8,0 m				
SUPER 1603-2					7,0 m					
SUPER 1800-2					8,50 m	9,0 m			10,0 m	
SUPER 1803-2					8,00 m	8,0 m				
SUPER 1900-2					8,50 m	9,50 m			11,0 m	
SUPER 2100-2					8,50 m	9,50 m			13,0 m	
SUPER 3000-2						9,50 m				16,0 m
VISION 5200-2							7,75 m	8,60 m		
VISION 5203-2							7,75 m	7,30 m		

► VARIANTES DE COMPACTAGE

Type de table Compactage	AB 200 V	AB 200 TV	AB 340 V	AB 340 TV	AB 500 TV	AB 500 TP1	AB 500 TP2	AB 600 TV	AB 600 TP1	AB 600 TP2	AB 600 TP2 Plus	VF 600 V	VR 600 V	SB 250 TV	SB 250 TP1	SB 250 TP2	SB 250 TVP2	SB 300 TV	SB 300 TP1	SB 300 TP2	SB 300 TVP2	
Type de finisseur																						
SUPER 700	x																					
SUPER 800		x																				
SUPER 1100-2			x																			
SUPER 1103-2			x																			
SUPER 1300-2				x																		
SUPER 1303-2				x																		
SUPER 1600-2					x	x	x	x	x	x												
SUPER 1603-2					x	x																
SUPER 1800-2					x	x	x	x	x	x	x			x	x	x						
SUPER 1803-2					x	x		x														
SUPER 1900-2					x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x					
SUPER 2100-2					x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x					
SUPER 3000-2								x	x	x	x							x	x	x	x	
VISION 5200-2												x	x									
VISION 5203-2												x	x									

Légende : T = avec dameur V = avec vibreur P1 = avec 1 lame de pression P2 = avec 2 lames de pression SB = table fixe AB/VF/VR = table extensible Largeurs spéciales sur demande. Sous réserve de modifications techniques.

Tables de pose VÖGELE

► CHAMPS D'APPLICATION

La gamme de tables de pose VÖGELE couvre un large éventail d'applications les plus diverses. Ainsi, les tables extensibles et fixes VÖGELE peuvent effectuer des travaux entre 0,5 m et 16 m de largeur. Les tables de précision VÖGELE posent non seulement les enrobés, mais aussi d'autres matériaux tels que le béton, le macadam ou des enrobés spéciaux, et ce avec facilité.

Voies piétonnes ou pistes cyclables, décharges et places, construction de routes départementales et d'autoroutes, en passant par la réalisation de haute précision de circuits de course et de pistes d'aéroports : pour tous les travaux exigeant la plus grande précision, les tables de pose VÖGELE se chargent de toutes les tâches au service des entreprises de construction routière et de travaux publics.



Construction de circuits de courses



Construction de rues en agglomérations



Pose de couches d'enrobé compactes



Réalisation de chemins agricoles et de voies d'accès



Fermeture de tranchées



Construction de ronds-points



Pose en continu sur de grandes largeurs



Construction de réservoirs d'eau



Pose d'enrobés spéciaux



Revêtement de places et d'aires de circulation



Pose de béton compacté par finisseur (RCC) pour les routes fortement sollicitées



Réalisation de voies piétonnes et de pistes cyclables



© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan et V-TRONIC sont des marques communautaires déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. PCC est une marque déposée allemande de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. NIVELTRONIC Plus et NAVITRONIC Plus sont des marques déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne, auprès de l'office américain des brevets et des marques. Aucune revendication juridiquement valable ne pourra être fondée sur les textes ou les images de la présente brochure. Sous réserve de toutes modifications techniques ou des détails constructifs. Les images peuvent également montrer des équipements en option.

JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen · Allemagne
marketing@voegele.info

Téléphone : +49 (0)621 8105 0
Téléfax : +49 (0)621 8105 461
www.voegele.info

Ce code QR de
VÖGELE vous conduit
directement vers le
domaine « Screeds »
sur notre site Internet.

